

Brandt

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA



Estimado(a) Cliente,

*Acabou de adquirir uma máquina de lavar louça **BRANDT** e gostaríamos de lhe agradecer desde já a sua preferência.*

Toda a nossa paixão e o nosso saber-fazer foram dedicados a este aparelho, de maneira a que ele possa satisfazer o melhor possível as suas necessidades. Inovador e eficiente, concebemo-lo a pensar na sua permanente facilidade de utilização.

*Na gama de produtos **BRANDT** encontrará também uma vasta selecção de fornos, microondas, placas de cozinha, exaustores, fogões, máquinas de lavar roupa, máquinas de secar roupa, frigoríficos e congeladores, que poderá combinar com a sua nova máquina de lavar louça **BRANDT**.*

Para mais informações de carácter útil e complementar, bem como para encontrar todos os nossos produtos, consulte o nosso site www.brandt.com

BRANDT

Com a preocupação de melhorar constantemente os nossos produtos, reservamo-nos o direito de modificar as respectivas características técnicas, funcionais ou estéticas por motivos ligados à sua evolução.

 **Importante: Antes de pôr o aparelho a funcionar, leia este guia de instalação e de utilização com atenção para se familiarizar mais rapidamente com o seu funcionamento.**

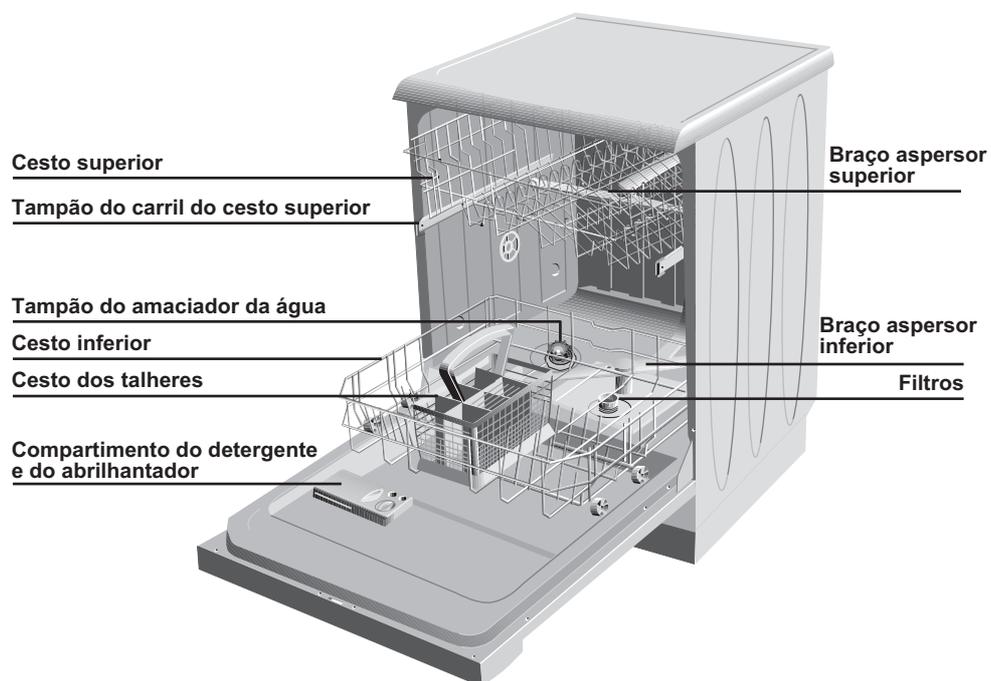
www.brandt.com



Caro cliente,

Por favor leia estas instruções antes de instalar a máquina de lavar louça e usá-la pela primeira vez. As informações aqui contidas são fornecidas para evitar o risco de acidentes e/ou danos na máquina

Por favor guarde estas instruções num lugar seguro para consultas futuras.



ÍNDICE

	1. Secção	Avisos e informações de segurança	3
		Segurança eléctrica	3
		Segurança para crianças	3
		Geral	4
		Protecção Do Ambiente	5
		Louça não adequada	5
	2. Secção	Antes da primeira utilização	6
	3. Secção	Ligações	6
		Ligação eléctrica	6
		Ligação hidráulica	7
	4. Secção	Informações de utilização	8
		Amaciador da água	8
		Detergente	10
		Abrilhantador	11
	5. Secção	Como carregar a máquina de lavar louça	13
		Como descarregar a máquina de lavar louça	13
	6. Secção	Limpeza E Manutenção Do Aparelho	14
		Como limpar os filtros	14
		Como limpar os braços aspersores	15
	7. Secção	Como mudar a máquina de lugar	15
	8. Secção	Resolução de avarias	16
	9. Secção	Normas e informações de teste	16
		Serviços autorizados	16



Avisos e informações de segurança

Segurança eléctrica

A máquina de lavar louça deve ser utilizada sob a voltagem especificada. Para a segurança eléctrica, apenas devem utilizar-se fichas e tomadas com ligação de terra. Use sempre a ficha fornecida com a máquina. O utilizador é responsável pelo cumprimento destes requisitos básicos de segurança. A duração da sua máquina e a sua segurança dependem da utilização de uma instalação eléctrica em conformidade com as normas.

Não use extensões.

Quando desligar a máquina da corrente, puxe sempre pela ficha. Nunca puxe pelo cabo.

Segurança para crianças

Nunca deixe as crianças brincarem com a máquina.

Os detergentes da máquina de lavar louça contêm irritantes e abrasivos. Estes ingredientes podem ter efeitos cáusticos nos olhos, na boca e na garganta. Podem ser extramamente perigoso se engolir. Evite contato com pele e olhos. Verifique que o recaptaculo de detergente seja vazio depois de conclusão de ciclo de lavagem.

Mantenha os detergentes fora do alcance das crianças e só coloque o detergente na máquina imediatamente antes de iniciar o programa de lavagem.

A água na sua máquina de lavar louça não é adequada para beber, por isso não deixe as crianças próximo da máquina quando a porta da frente estiver aberta.

Nunca deixe as crianças brincarem junto da porta ou sentrarem-se sobre la porta quando esta estiver aberta.

Depois de desembalar a máquina, mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

ADVERTÊNCIA!

A aplicação não é planejada para USO por crianças ou pessoas enfermas sem supervisão.



Avisos e informações de segurança

Geral

Esta máquina de lavar louça foi concebida para limpar os seus pratos sujos em casa.

Nunca use solventes químicos na sua máquina; já que isso poderá conduzir a um risco de explosão.

Nunca use no compartimento do sal materiais que não os sais amaciadores especialmente produzidos.

Nunca use nos compartimentos do detergente e do abrillantador materiais que não os detergentes e os abrillantadores especialmente produzidos.

Quando quiser mudar a posição da máquina, siga todos os avisos mencionados nesta secção depois de se certificar de que a máquina está vazia.

Por favor elimine cuidadosamente o material da embalagem e as máquinas velhas. Certifique-se de que as máquinas velhas não se tornam uma ameaça à segurança das crianças. É sabido que as crianças se fecham nas máquinas inutilizadas. Para evitar este problema, é aconselhável cortar o cabo de alimentação e partir o trinco da porta, para que não feche.

A porta da sua máquina foi concebida para suportar o peso de um cesto cheio quando o cesto inferior for puxado completamente. Nunca coloque qualquer outra carga na porta, caso contrário a máquina pode virar.



Avisos e informações de segurança

Protecção Do Ambiente

Reciclagem

Os materiais de embalagem deste aparelho são recicláveis. Por isso, participe na reciclagem dos mesmos e contribua, assim, para a protecção do ambiente, depositando-os nos contentores municipais previstos para este efeito.



O seu aparelho contém também inúmeros materiais recicláveis. Por esta razão, está marcado com este símbolo a fim de lhe indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com os restantes resíduos. A reciclagem dos aparelhos organizada pelo fabricante será, pois, efectuada nas melhores condições, de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Dirija-se à câmara municipal da sua residência ou ao seu revendedor para conhecer os pontos de recolha de aparelhos usados, localizados mais perto da sua residência.

Agradecemos, desde já, a sua colaboração na protecção do ambiente.

Como poupar água e energia

Retire os restos de comida (ossos, pevides, etc.) dos pratos sujos. Ligue a máquina depois de carregá-la completamente. Não use o programa de pré-lavagem a menos que seja necessário. Faça a sua selecção do programa de acordo com o grau de sujidade indicado na tabela de selecção de programas no cartão de utilização diária.

Se a sua máquina estiver equipada com uma mangueira de entrada de água quente, pode usar uma fonte de água já aquecida (fornecimento de água quente central ou fornecimento de água quente com energia solar) até 60°C. Irá poupar energia e ajudar a preservar os recursos naturais (por favor leia a ligação da mangueira de entrada de água).

Louça não adequada

Não lave peças sujas com cinzas de cigarros, cera, tinturas, etc., uma vez que podem danificar a sua máquina.

Não lave na máquina garfos, facas e colheres com cabos de madeira ou osso, peças coladas com adesivos, peças de plástico não resistente a elevadas temperaturas e cobre e peças de estanho.

Em relação à lavagem à mão, algumas peças de porcelana pintada e vidrada, alumínio ou prata têm tendência a perder a cor. Além disso, certos tipos de vidros e cristais podem perder o brilho e ficar opacos com o tempo.

Tenha atenção especial a se a louça que vai lavar pode ser usada na máquina.

Não carregue demasiado a máquina de lavar louça nem coloque peças que não as mencionadas neste manual.



Antes da primeira utilização

Depois de abrir a embalagem da máquina de lavar louça, verifique a existência de possíveis danos de transporte. Nunca instale nem use máquinas danificadas. Se a sua máquina estiver danificada, contacte imediatamente o vendedor ou qualquer serviço autorizado. Certifique-se de que a sua máquina é instalada por pessoal autorizado, a fim de garantir uma instalação correcta.

Eventuais reparações e operações de manutenção nesta máquina de lavar louça devem ser efectuadas apenas por pessoal autorizado. As reparações conduzidas por terceiros são não só perigosas, como podem conduzir à anulação da sua garantia. O pessoal autorizado não é responsável pela renovação da sua electricidade e instalação. Antes de chamar o serviço autorizado para a instalação, certifique-se de que as ligações eléctricas e hidráulicas são adequadas para a máquina.

Certifique-se de que as ligações eléctricas e hidráulicas da sua máquina de lavar louça estão em conformidade com as instruções de montagem presentes na respectiva secção deste manual.

Eventuais restos de água na máquina após o fabrico são cuidadosamente removidos por razões de higiene. Por essa razão seleccione sempre a pré-lavagem ou um programa com pré-lavagem antes de utilizar esta máquina pela primeira vez.

Antes da primeira lavagem, adicione 1 lt de água no compartimento do sal da sua máquina.

Se a dureza da água que usa for superior a 60°dF (dureza francesa) ou se estiver a usar água de fosso, recomendamos que use filtros e purificadores.



Ligações Electricidade

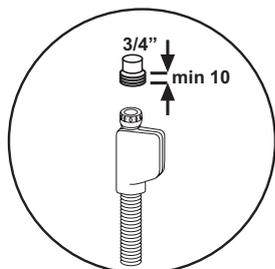
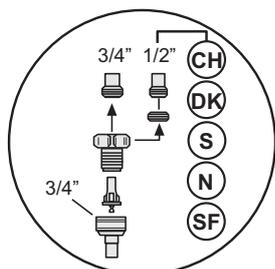
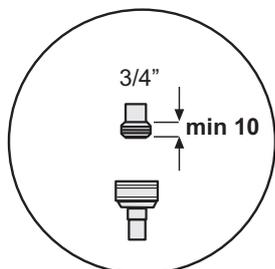


Encontrará informações relativas às especificações eléctricas da sua máquina de lavar louça no autocolante no lado direito da porta interior.

Se tiver de fazer a ligação da máquina à voltagem de fornecimento que não a indicada no autocolante, tenha um transformador adequado ligado.

Se os fusíveis em sua casa forem inferiores a 16 Amperes, peça um electricista qualificado que instale fusíveis de 16 Amperes.

Contacte o serviço autorizado sempre que quiser mudar o cabo de alimentação da máquina.



Ligação

Ligação hidráulica



Ligação da mangueira de entrada de água

Existem dois tipos de mangueiras de entrada de água:
 - Mangueira de entrada de água fria (até 25°C)
 - Mangueira de entrada de água quente (até 60°C)
 por favor verifique qual delas é aplicável ao seu modelo.

Se estiver disposto a ligar a sua máquina a recursos de energia naturais ou ao fornecimento de água quente central, certifique-se primeiro de que o seu tipo de mangueira de entrada de água é adequado, verificando os valores de temperatura indicados na mangueira. Se a sua mangueira não for adequada, contacte o seu serviço autorizado para mudar a mangueira.

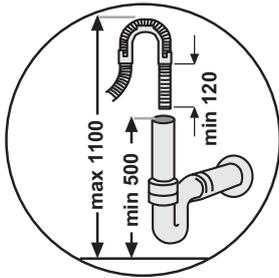
A mangueira de entrada de água é directamente ligada à torneira. A pressão da água que sai da torneira deve ter no mínimo 0,3 e no máximo 10 bars.

Por favor use uma válvula caso a pressão da água exceda 10 bars. Abra a torneira e verifique se existem fugas após ligar a mangueira. Por razões de segurança (se a sua máquina não tiver a característica "watersafe".) Por favor certifique-se de que a torneira está fechada quando a máquina não estiver a ser usada;

Para modelos com **AQUASAFE**,

Se a ligação hidráulica for efectuada correctamente, este sistema irá proteger a sua casa contra inundações.

A armação plástica do sistema de entrada de água **AQUASAFE** tem componentes eléctricos. Nunca permita o contacto com a água. Nunca corte a mangueira.



Ligações

Ligação da mangueira de drenagem

Ligue a mangueira de drenagem da máquina ao tubo de drenagem sem dobrar.

Se o comprimento da mangueira não for suficiente, peça ao serviço autorizado uma extensão feita do mesmo material que o original. Lembre-se que o comprimento da mangueira não deve exceder 4 metros, mesmo com uma extensão. Se a mangueira de drenagem tiver mais de 4 m. de comprimento, os pratos não ficarão devidamente limpos.

Fixe a mangueira ao tubo de drenagem para evitar que saia durante o processo de lavagem.



Informações de utilização

Amaciador da água

Dureza da água

A máquina de lavar louça requer louça sem calcário. A água dura deixa marcas na sua louça. A sua máquina de lavar louça tem um sistema especial de amaciamento da água para remover a dureza da água. (Amaciador da água).



Informações de utilização

Como colocar o amaciador da água

Use apenas sal amaciador especial adequado para máquinas de lavar louça domésticas. Não use sal de mesa ou sal de cozinha, contendo compostos insolúveis em água. Caso contrário, o amaciador da água pode ficar danificado com o tempo.

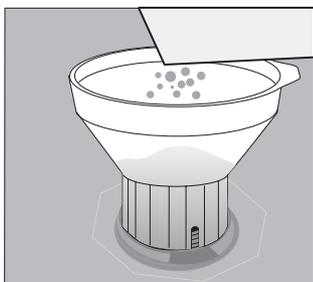
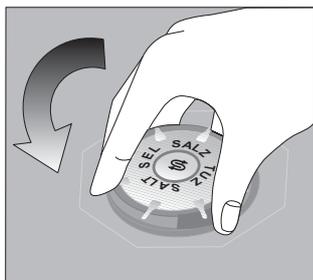
Use so sal especial em granulo en sua maquina de lavar louça para amaciar a agua dura. Nunca use outros tipos de sais como sal de mesa, sal de alimentação de animais, sal de mar, sal culinario. Estes tipos de sal não dissolve facilmente em água e danifique sua maquina en modo muito grave.

Quando liga a máquina de lavar louça, o amaciador de água ficará cheio de água. Por isso, a adição de sal amaciador deve sempre ser feita imediatamente antes de ligar a máquina.

Sempre que adicionar sal na máquina, inicie sempre o programa de pré-lavagem se não for usar a máquina imediatamente. Desta forma, qualquer excesso de sal será imediatamente removido.

Pode colocar aproximadamente 2 kg de sal amaciador no amaciador da água. Quando usar sal em pastilhas, não encha o compartimento até cima. Recomendamos sal em pó ou em grãos pequenos.

Depois de colocar o sal na máquina pela primeira vez, a luz indicadora do sal (se disponível) apaga-se.





Informações de utilização

Utilização do detergente



Detergente

Utilize apenas detergentes adequados a máquinas de lavar louça domésticas.

Mantenha os detergentes num local fresco e seco e fora do alcance das crianças.

Deverá adicionar detergente no compartimento antes de cada utilização.

Uma dose excessiva de detergente pode riscar os seus pratos e podem permanecer restos de detergente na máquina.

Os detergentes classificam-se em dois grupos: os que contêm fosfato e os que não contêm fosfato. Pode usar ambos os tipos de detergentes.

Programas Eco/Bio e detergentes à base de enzimas

Ao contrário dos detergentes tradicionais, os novos detergentes contêm enzimas naturais em vez de químicos cáusticos.

Os detergentes à base de enzimas podem ser decompostos biologicamente. Além disso, a sua capacidade de lavagem é mais eficaz em temperaturas mais baixas do que os detergentes tradicionais. Pode manter o desempenho de lavagem do detergente normal em 65°C, usando o programa Eco/Bio adequado com o detergente à base de enzimas a 50-55°C. Se a sua máquina de lavar louça tiver o programa Eco/Bio, use detergentes à base de enzimas.

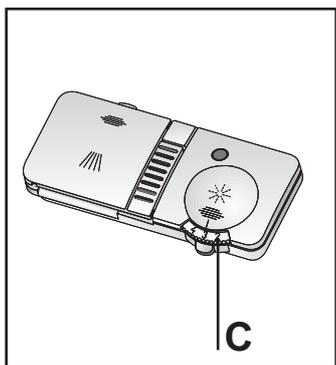
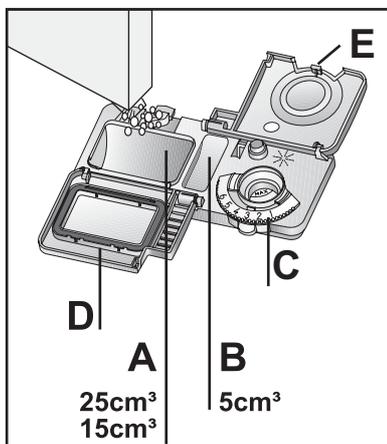


Advertência!

Detergentes "Dois-em-Um", "Três-em-Um"

De forma geral, os detergentes classificados como "Dois-em-Um" e "Três-em-Um" não produzem os melhores resultados possíveis. Podem ser eficazes em determinadas condições. Para saber mais pormenores sobre estas condições, pode contactar o fabricante destes detergentes. Estes detergentes contêm quantidades pré-determinadas de detergente, sal amaciador e/ou auxiliar para enxaguar. Por isso, não podem ser ajustados para se adaptarem na perfeição aos requisitos específicos da louça que vai ser lavada e do fornecimento de água disponível em sua casa.

Se tiver problemas depois de utilizar este tipo de detergentes, contacte o fabricante do detergente para obter assistência. A garantia não cobre danos resultantes da utilização destes detergentes. A sua máquina de lavar louça está equipada com uma dosagem ajustável do auxiliar para enxaguar e uma dosagem ajustável do sal amaciador da água que lhe permitem colocar a quantidade exacta, e necessária, de detergente no recipiente apropriado para o detergente. Desta forma, pode conseguir os melhores resultados possíveis.



Informações de utilização

Colocar o detergente

Se a máquina de lavar louça estiver bastante cheia e se os pratos estiverem relativamente sujos, encha o recipiente principal (A) até ao nível de 25 cm³. Se a máquina de lavar louça não estiver cheia e se os pratos não estiverem muito sujos, encha o recipiente principal (A) apenas até ao nível de 15 cm³.

Se os pratos foram guardados sujos na máquina durante bastante tempo e se os restos de comida estiverem agarrados aos pratos, encha também o pequeno recipiente (B) até ao nível de 5 cm³.

Dependendo do nível de sujidade e da dureza da água da sua área, pode ser necessário adicionar mais detergente.

Os detergentes em pó e em gel são colocados no compartimento do detergente.

Se estiver a utilizar detergente em pastilhas leia as recomendações do fabricante na embalagem, para saber onde as pastilhas devem ser colocadas dentro da máquina de lavar louça (compartimento do detergente, cesto de talheres, etc.)

Após colocar o detergente, feche a tampa do compartimento (D) até ouvir um clique.

Durante o programa de lavagem, o detergente será libertado automaticamente e a tampa (D) permanecerá aberta até o programa terminar.

Não utilize detergente no programa de pré-lavagem.

Utilização do auxiliar para enxaguar

Auxiliar para enxaguar

Utilize apenas auxiliar para enxaguar destinado a máquinas de lavar louça domésticas.

O auxiliar para louça está especialmente concebido para utilização em máquinas de lavar louça, de modo a evitar as marcas de água e os depósitos de calcário nos pratos e para aumentar a eficiência dos processos de lavagem e secagem. Deste modo, certifique-se de que seja colocada a quantidade adequada de auxiliar para enxaguar no respectivo compartimento da sua máquina. Pode ajustar a quantidade de auxiliar para enxaguar utilizada durante o programa de lavagem, ajustando o regulador do respectivo compartimento (C).

O regulador do compartimento (C) pode ser regulado entre os níveis 1 e 6 (6 é a quantidade máxima do auxiliar para enxaguar utilizada). A máquina vem regulada de fábrica para o nível 4.

De acordo com os resultados de lavagem e de secagem obtidos, ajuste a dose do auxiliar para enxaguar através do selector de seis posições. (Posição 1: Dose mínima, Posição 6: Dose máxima.) Aumente gradualmente a dose se existirem gotas de água ou marcas de calcário nos pratos, após a lavagem. Reduza a dose se existirem listas esbranquiçadas pegajosas nos pratos.



Informações de utilização

Encher o compartimento do auxiliar para enxaguar

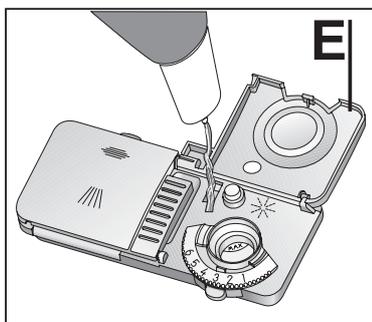
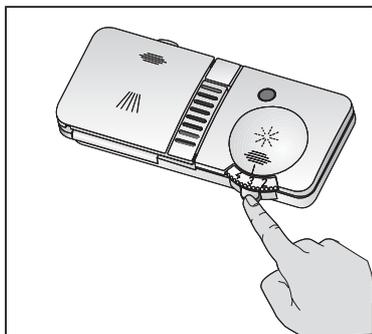
Abra a tampa do compartimento do auxiliar para enxaguar.

Encha-o até à marca 'max'.

Feche a tampa (E) até ouvir um clique.

Não se esqueça de FECHAR a tampa após cada enchimento.

Certifique-se de que limpa qualquer resíduo de auxiliar para enxaguar que possa ter entornado.



Indicador visual





Funcionamento da máquina de lavar louça

Carregar a máquina de lavar louça

O carregamento correcto da máquina de lavar louça aumentará o desempenho da lavagem, secagem e consumo de energia. Consulte as informações nesta secção e as informações mencionadas no folheto de utilização diária fornecido com o manual.

Coloque a louça grande ou muito suja no cesto inferior, e as peças pequenas, leves ou delicadas no cesto superior. Coloque garfos, facas e colheres no cesto de talheres.

Coloque as peças altas e estreitas no meio das grelhas.

Os cálices devem ficar encostados ao cesto, às grelhas ou aos suportes (se disponíveis), e não à restante louça.

Quando carregar a máquina de lavar louça, certifique-se de que os copos altos (e/ou os copos de vinho) ficam encostados aos lados do cesto superior ou dos suportes de copos. Não encoste os copos altos uns aos outros, pois podem-se partir durante a lavagem se não estiverem correctamente colocados.

Descarregar a máquina de lavar louça

Deixe arrefecer os pratos durante cerca de 15 minutos após o final do programa.

Os pratos arrefecem mais rapidamente se abrir ligeiramente a porta.

Atenção: Tenha cuidado com o vapor se abrir a porta imediatamente após o programa terminar.

Primeiro, descarregue o cesto inferior e, depois, o superior. Isto evita a queda de gotas de água para o cesto inferior, quando os pratos estiverem a ser retirados do cesto superior.



Limpeza E Manutenção Do Aparelho

Para la conservación de su aparato, le recomendamos que utilice los productos de limpieza **Clearit**.



*A mestria dos profissionais
ao serviço dos particulares.*

A **Clearit** propõe-lhe produtos profissionais e soluções adequadas para a limpeza diária dos seus electrodomésticos e da sua cozinha.

Encontre no seu revendedor habitual os diversos produtos desta marca bem como uma vasta gama de acessórios e consumíveis.

A limpeza da sua máquina em intervalos regulares prolonga a duração do produto e reduz o risco de problemas recorrentes.

Desligue sempre a máquina e feche a válvula de ligação da água antes da limpeza.

Limpe o painel de controlo com um pano húmido macio.

Não use substâncias corrosivas.

Limpe o vedante da porta com um pano húmido.

Como limpar os filtros

Para o eficaz funcionamento da máquina de lavar louça, verifique os filtros e os braços aspersores antes de cada lavagem.

Existem três filtros diferentes na sua máquina

Filtro principal
filtro grosso
Micro filtro

Para limpar os filtros:

Retire o filtro grosso, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Retire o micro filtro do filtro grosso, soltando os trincos.

Puxe o filtro principal.

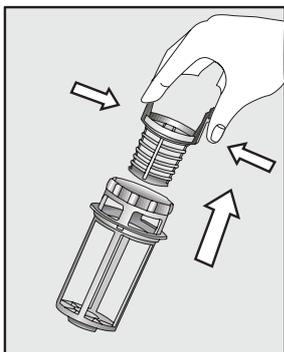
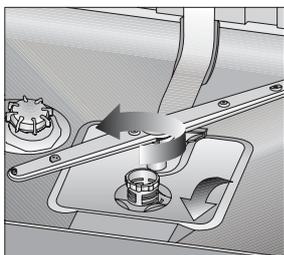
Limpe os três filtros sob água corrente com uma escova.

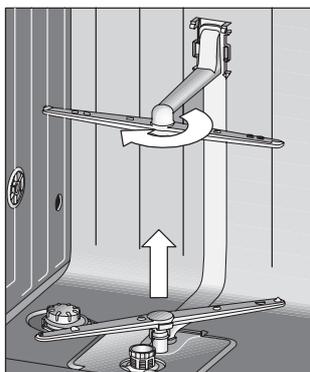
Volte a introduzir o filtro principal no lugar.

Coloque o micro filtro no filtro grosso. Certifique-se de que as marcas ficam devidamente alinhadas.

Rode o filtro principal no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.

Para um melhor desempenho da lavagem, é importante montar os filtros correctamente.





Como limpar a máquina

Como limpar os braços aspersores

Braço aspersor superior:

Rode a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire a porca e o braço aspersor.

Limpe as partículas de comida sob água corrente. Volte a colocar o braço aspersor e aperte a porca, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.

Braço aspersor inferior :

Retire o braço aspersor da respectiva ranhura, soltando os trincos e puxando-o para cima.

Limpe as partículas de comida sob água corrente. Volte a introduzir o braço aspersor na sua posição original



Como mudar a máquina de lugar

Esvazie a máquina e feche a válvula de entrada de água.

Feche as mangueiras de entrada de água e de drenagem.

Desligue todos os outros cabos/mangueiras que possam evitar o movimento da máquina.

Certifique-se de que as mangueiras não se entrelaçam durante o transporte.

Mantenha a máquina na vertical ou inclinada para trás durante o transporte, para evitar que a água entre no painel de controlo. Aparecimento de água no painel de controlo. O aparecimento de água no painel de controlo pode provocar uma falha do produto.



Resolução de avarias

Antes de contactar o serviço autorizado mais próximo, verifique o seguinte:



A máquina está ligada à corrente?



O fusível na ficha da máquina está a funcionar. O fusível arrebentou?



A torneira da água está completamente aberta?



A máquina está ligada?



A porta da máquina de lavar louça está bem fechada?



Os filtros estão obstruídos?



A dosagem de detergente e/ou abrillantador é suficiente? Há sal suficiente no amaciador de água?



declaração de conformidade CE

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com os requisitos de segurança das directivas CE.

Capacidade de carga: 12 serviços

Serviços autorizados :

Qualquer intervenção no seu aparelho deve ser realizada:
- quer pelo seu revendedor,
- quer por outro profissional qualificado autorizado pela marca.

Ao chamá los, indique a referência completa do seu aparelho (modelo, tipo e número de série). Estas informações figuram na placa de identificação fixada no aparelho.

73/23/EC
89/336/EC
93/68/EC
IEC 436/DIN 44990
EN 50242

